Porównanie tłumaczeń Objawienie 5:8

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| TRO16+ | Przekład interlinearny | Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy | A gdy wziął zwój cztery istoty żywe i dwudziestu czterech starszych upadło przed barankiem mając każdy cytry i czasze złote które są pełne kadzenia które są modlitwy świętych |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | a gdy wziął zwój, cztery stworzenia\* i dwudziestu czterech starszych\*\* upadło przed Barankiem, a każdy z nich miał cytrę\*\*\* i złotą czaszę\*\*\*\* pełną wonności,\*\*\*\*\* którymi są modlitwy świętych.\*\*\*\*\*\*[[1]](#footnote-2)1)[[2]](#footnote-3)2)[[3]](#footnote-4)3)[[4]](#footnote-5)4)[[5]](#footnote-6)5)[[6]](#footnote-7)6) |
| PBPW | Przekład dosłowny | Nowy Testament Popowski-Wojciechowski | I gdy wziął zwój, (te) cztery istoty żywe i dwadzieścia czterej starsi upadli przed barankiem, mając każdy cytrę i czasze złote pełne kadzideł, które są modlitwami świętych. |
| TRO | Przekład dosłowny | Textus Receptus Oblubienicy | A gdy wziął zwój cztery istoty żywe i dwudziestu czterech starszych upadło przed barankiem mając każdy cytry i czasze złote które są pełne kadzenia które są modlitwy świętych |

1. 1) <x>730 4:6-9</x> [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) <x>730 4:4</x> [↑](#footnote-ref-3)
3. 3) <x>730 14:2</x> [↑](#footnote-ref-4)
4. 4) <x>730 8:3</x> [↑](#footnote-ref-5)
5. 5) <x>20 30:34-38</x>; <x>730 8:3</x> [↑](#footnote-ref-6)
6. 6) <x>230 141:2</x>; <x>490 1:10</x>; <x>730 8:3-4</x> [↑](#footnote-ref-7)